

## **WebShops dışı sözleşmeler için genel satış ve teslimat koşulları (AVB)**

### **1. Genel**

- 1.1 Bu genel satış ve teslimat koşulları bağlayıcıdır, eğer bir teklifte veya sipariş onayında uygulanabilir olarak beyan edildikleri takdirde, sipariş verenin farklı koşulları sadece, şayet teslimatçı tarafından açıkça ve yazılı olarak kabul edildikleri takdirde geçerlilik kazanırlar.
- 1.2 Tüm anlaşmalar ve sözleşme taraflarının hukuki önem arz eden beyanlarının geçerlilik kazanabilmeleri için yazılı şekli gerektirmektedir.

### **2. Teklifler ve Sipariş vermek**

- 2.1 Sipariş veren tarafından imzalanan sipariş bağlayıcı bir tekliftir. Sözleşme yapılmış sayılır, eğer teslimatçı siparişin girişinden sonra bunun kabulünü yazılı olarak onayladıysa.
- 2.2 Teslimatçının teklifleri hiçbir zaman bağlayıcı değildir.
- 2.3 Tekliflere ait olan resim, çizim, ağırlık ve boyut verileri gibi evraklar bağlayıcı değildir, şayet açıkça bağlayıcı olarak tanımlanmamışlarsa. Teslimatçı evraklar üzerinde mülkiyet hakkını saklı tutar, bunların üçüncü şahıslara erişilir kılınmaması gerekir.

### **3. Teslimatın kapsamı ve montaj**

- 3.1 Teslimatın kapsamı, gerçekleştirilmesi ve hizmeti için sipariş onayı bağlayıcıdır. Buna dahil olmayan malzeme veya hizmetler ek olarak hesaplanır.
- 3.2 Kısmi teslimata izin verilir, eğer bu durum sipariş veren için önemli bir sorun oluşturmazsa.

### **4. Fiyatlar ve montaj ücretleri**

- 4.1 Şayet bir başka anlaşmaya varılmamış ise, teslimatçı fiyatları ile net olarak ambalajlama, nakliye, sigorta, montaj, kurulum ve işleme sokma olmaksızın fabrikada teslim yapılmaktadır.

- 4.2 Montaj masrafları ayrı olarak hesaplanacaktır. Gerekli yardımcı malzemeler ve elemanlar ücretsiz olarak teslimatçı montajcılarının hizmetine sunulur. Eğer bir masraf ön tahmininde bulunuldu ise, bu durumda teslimatçı ön tahmin ek fiyatları ile ilgili hiçbir garanti üstlenmez.

## 5. Ödeme koşulları

- 5.1 Teslimatçı faturaları derhal net olarak ödenilmeli.
- 5.2 Ödemeler sipariş veren tarafından her hangi türden bir gider, vergi ve ücret kesintisi olmaksızın teslimatçının merkezine ödenilir.
- 5.3 Sipariş verenin ödemeyi geciktirmesi halinde teslimatçı yasal hakları yanı sıra planlanmış teslimatları derhal durdurma ve ödeme koşullarını değiştirme hakkını saklı tutar.
- 5.4 Sipariş veren sadece teslimatçı tarafından yazılı olarak kabul edilmiş olan veya hukuken tespit edilmiş olan karşı hakları teslimatçının alacaklarıyla mahsuplaşma hakkına sahiptir.

## 6. Mülkiyeti muhafaza

- 6.1 Teslimatçı, teslim edilen malların mülkiyetini, ödemeleri tamamen yapılan kadar muhafaza eder. Bu mülkiyet muhafazası teslimatçının sipariş verene karşı teslimatla bağlantılı olarak, örneğin tamirat, montaj, yedek parça teslimatı veya sonradan yapılanlar da dahil başkaca hizmetler sebebiyle edindiği bütün alacaklarını garantiye almaktadır.
- 6.2 Sipariş veren mülkiyet muhafazası süresince teslimatçının malının korunması için gerekli tedbirleri almaya ve zarar görmeleri halinde teslimatçıyı derhal haberdar etmeye mükelleftir. Sipariş veren ayrıca muhtemel hasarları kendi hesabına usulüne uygun ve uzman kişiler tarafından giderilmesini sağlamak durumundadır.
- 6.3 Sipariş veren teslimat konusu malı nizami ticaret dahilinde satmaya yetkilidir. İşbu sipariş veren başkasına satış neticesinde oluşan satış fiyatı alacağını böylece fatura toplam meblağı tutarında (artı satış vergisi) şimdiden teslimatçıya devreder.
- Teslimatçı sipariş vereni bu alacağı yetki hakkı geri çekilene kadar şahsen talep etmekle yetkilendirir.
- 6.4 Sipariş veren kendi açısından kendini satış konusunun mülkiyetini muhafaza etmekle yükümlendirir, eğer alıcısı en geç teslimat konusu ürünün tesliminde ödemenin tamamını yapmazsa.
- 6.5 Teslimatçının muhafaza edilecek malının başka eşyalarla ayrılamaz bağlantısı durumunda, teslimatçının bağlantılı eşyalara muhafaza edilecek malın fatura nihai meblağının bağlantı zamanı itibariyle diğer bağlantılı malların temin fiyatıyla orantılı olarak mülkiyet ortaklığı söz konusu olur.

- 6.6 Madde 6,3 gereğince alacakları garantiye almaya yönelik temlik, sipariş verenin muhafaza edilen malın bir başka eşyayla bağlantısı neticesinde üçüncü bir şahsa karşı edindiği alacakları da kapsamaktadır.
- 6.7 Mülkiyet muhafazası teslimatçının satışla bağlantılı olan mevcut bulunan alacaklar karşılanana kadar iş ilişkisinden doğan alacakları için de devam etmektedir. Teslimatçı sipariş verenin talebi üzerine mülkiyet muhafazasından feragat etmeye yükümlüdür, eğer sipariş veren satış konusuyla bağlantılı olan bütün alacakları itiraz edilemeyecek şekilde yerine getirdiyse ve devam eden iş ilişkisinden doğan diğer alacaklar için uygun bir güvence mevcutsa.
- 6.8 Teslimatçı sipariş verenin talebi üzerine bu sözleşmeye göre kendisinin hizmetine sunulan güvenceleri serbest bırakmayı taahhüt eder, eğer teslimatçının devam eden iş ilişkisinden doğan alacaklarına güvence olarak artık gerek duyulmuyorsa, özellikle bu güvenceye alınan bütün alacakların tutarının %20'den fazla ise.
- 6.9 Mülkiyet muhafazasının geçerli kılınması ve teslimat konusu mala teslimatçı tarafından haciz konulması sözleşmeden geri çekilme anlamına gelmez.

## **7. Teslimat süresi ve depo ücreti**

- 7.1 Teslimat süresi siparişin teslimatçı tarafından kabul edilmesi ve teknik taleplerin tamamen çözülmesiyle başlar. Eğer teslimat süre dolmadan önce fabrikadan çıkarıldıysa veya sipariş verene gönderilmeye hazır olduğu bildirilmişse, sözleşme süresine uyulmuş sayılır.
- 7.2 Teslimat süresi uygun şekilde uzatılır
- eğer siparişin gerçekleşmesi için gerekli olan veriler teslimatçıya zamanında ulaşmazsa veya bunlar sipariş veren tarafından sonradan değiştirilirseler;
  - eğer ödeme sürelerine uyulmuyor ise
  - Şayet teslimatçının gerekli itinaı göstermesine rağmen engelleyemeyeceği engeller çıkarsa, burada bu durumun teslimatçıda mı, sipariş verende mi yoksa üçüncü bir şahıstan mı kaynaklandığı dikkate alınmaz. Böylesi engeller mücbir sebepler, örneğin epidemik, seferberlik, savaş, ayaklanma, önemli işletme arızaları, kazalar, iş mücadeleleri, gerekli hammaddelerin, yarı veya tam fabrikasyonların gecikmiş veya hatalı teslimatı, önemli işlem parçasının hurdaya çıkması, resmi tedbirler veya yasaklar, doğa olayları.
- 7.3 Şayet sipariş verenin isteği üzerine gönderme geciktirilirse, bu durumda teslimatçı depolama sonucu oluşan masrafları, ancak en az fatura meblağının 1/2'si tutarı kadarını sipariş verene fatura etme hakkını muhafaza eder. Depo masraflarının üstlenilmesi yükümlülüğü postalanmaya hazır olduğunu bildirilmesinden bir ay sonra başlar.

## **8. Teslimat gecikmesi**

- 8.1 Sipariş veren, madde 7.2' de belirtilen durumlara dayanmayan gecikmiş teslimatlar için bir gecikme tazminatını geçerli kılmaya yetkilidir. Sipariş verenin bir gecikme tazminatına hakkı vardır, eğer bir gecikmenin teslimatçıdan kaynaklandığı belgelenirse ve sipariş veren bu gecikme neticesinde zarara uğradığını belgeleyebilirse. Ek bir teslimatla sipariş verene yardımcı olunursa, bu durumda gecikme tazminatı hakkı düşer.

- 8.2 Gecikme tazminatı gecikmenin her bir tam haftası için en fazla %½'dir, ancak toplamda geciken kısmın fiyatının sözleşme fiyatından %5'ten fazla olarak hesaplanamaz. Gecikmenin ilk iki haftası bir gecikme tazminatı hakkı doğurmaz.
- 8.3 Sipariş verenin teslimatların veya hizmetlerin gecikmesi gerekçesiyle madde 8.1 ve 8.2'de açıkça belirtilenin haricinde tazmin talebinde bulunma hakkı yoktur.

## **9. Teslimat, risk üstlenme, nakil ve sigorta**

- 9.1 Teslimat, gerçekleştirme yeri de olan, teslimatçının merkezin den başlayarak gerçekleşir. Sipariş verenin talebi üzerine ve hesabına mal belirlenen bir başka yere gönderilir (postalama satışı). Eğer bir başka anlaşmaya varılmamış ise, teslimatçı postalama şeklini (özellikle nakliye şirketi, posta yolu, paketleme) şahsen belirlemeye yetkilidir.
- 9.2 Ürünler teslimatçı tarafından özenle ambalajlanır. Ambajlama sipariş verenin kendi hesabına fatura edilir. Gönderme ve sigortayla ilgili özel isteklerin teslimatçıya zamanında bildirilmesi gerekir. Malın tesadüfi yok olması ve tesadüfi kötüleşmesi riski teslimatla birlikte sipariş verene geçer, hem de, eğer kısmi teslimat gerçekleşiyorsa veya teslimatçı başka hizmetler örneğin gönderme masraflarının üstlenilmesi, nakliye veya montaj üstlendiyse bile. Ancak postalama satışında malın tesadüfi yok olması ve tesadüfi kötüleşmesi riski ayrıca gecikme riski malın teslim edilmesiyle birlikte nakliyeciyeye, taşıma şirketine veya gönderinin gerçekleştirilmesi için belirlenmiş kişi veya kuruma geçer. Şayet gönderme sipariş verenin neden olduğu sebeplerden dolayı gecikirse, bu durumda risk gönderilmeye hazır bulunduğu bildirildiği günden itibaren sipariş verene geçer. Nakliye ile bağlantılı olan şikayetler ile ilgili olarak sipariş veren teslimatı veya nakliye evraklarını aldığı anda son nakliye taşıma şirketine yönelmek zorundadır.
- 9.3 Herhangi bir türden zarara karşı sigorta yapılması sipariş verene aittir. Bunların teslimatçı tarafından yapılması gerekse de sipariş verenin hesabına yapılır.

## **10. Teslimatın kontrolü ve teslim alınması**

- 10.1 Sipariş veren bir müessese ise, bu durumda gönderinin alınmasından hemen sonra incelemekle yükümlüdür. Eğer bir kusur görülürse, bununla ilgili derhal somut olarak ihtarda bulunulması gerekir.
- 10.2 İhtar süresi bir haftadır; yazılı uyarının (faks da dahil) teslimatçıya ulaşması önemlidir. Kusur kendini daha sonra gösterirse, ihtarın kusurun görülmesinden hemen sonra yazılı olarak yapılması gerekir. Alıcı nizami incelemeyi ve/veya kusur bildirimini geciktirirse, bu durumda teslimatçının uyarıda bulunulmayan kusur ile ilgili sorumluluğu (madde11) ortadan kalkar.

- 10.3. Müessese sıfatı ile sipariş verenin garanti etme hakları düşer, eğer madde 10.1 ve madde 10,2 gerekli yükümlülüklerini yerine getirmezse.
- 10.4 Müessese sıfatı ile sipariş veren ihtarı yapılmış malı orijinal veya eş değerde nizami bir ambalaj içerisinde nakliye ücretinden muaf olarak teslimatçıya geri göndermek zorundadır.

## 11. Garanti ve sorumluluk

- 11.1 Teslimatçı kendisi tarafından teslim edilen ürünlerin fabrikasyon ve malzeme hatasından arındırılmış olduklarını garanti eder.
- 11.2 Kusurluluğun esası özellikle malın hususiyetleri hakkında varılmış olan anlaşmadır. Malın cinsi hakkında varılan anlaşma olarak sipariş verene siparişinden önce verilmiş olan ve bu çalışma koşulları (AGB) ile aynı şekilde sözleşmeye dahil edilmiş olan ürün tanımlamaları geçerlidir. Vaat edilmiş özellikler sadece gerçekçi kullanma talimatı sipariş onayında açıkça o şekilde tanımlanmış olan özelliklerdir. Vaat en fazla garanti etme süresi dolana kadar geçerlidir.
- 11.3 Ortaya aynı kusurların çıkması halinde teslimatçı tercihine göre kusuru gidermeye veya yeni bir teslimat yapmaya yetkilidir. Kusurun giderilmesi için teslimatçıya en az 20 iş gününden oluşan uygun bir süre verilir. Şayet sipariş verenden beklenebilir ise, teslimatçı kusurun giderilmesi için birden fazla denemede bulunmaya yetkilidir. Bu durum teslimatçının sipariş verene karşı Medeni Kanunun 631. maddesi ve devamı maddeleri bağlamında iş hizmetinde bulunmaya yükümlü olması halinde de geçerlidir.
- 11.4 Bir hata madde 11.3 bağlamında süreye uygun olarak giderilemezse, bu durumda sipariş veren satış fiyatının düşürülmesini, sözleşmenin iptalini veya aşağıdaki belirlemeler (11.5 ve 11,6) ölçüsünde zarar tazmini talep edebilir. Ancak kusurun çok küçük olması halinde sipariş verenin geri çekilme hakkı yoktur.
- 11.5 Zarar tazmini malın türüne göre önceden görülebilir, sözleşmeye has ve doğrudan ortalama zarar durumuyla sınırlıdır. Bu sınırlama, teslimatçının sebebiyet verdiği yaşam riski, yaralanma, sağlık zararı ve teslimatçının kasti ve kaba ihmalle yükümlülük ihlaline dayanan haklar için geçerli değildir.
- 11.6 Şayet sipariş veren bir kusurun giderilmesine yönelik çabaların sonuç vermemesinden sonra sözleşmeden çekilmeyi tercih ederse, bu durumda bunun yanı sıra kusur gerekeçeli zarar tazmin hakkı bulunmaz. Medeni Kanunun (BGB) 325 maddesi bu noktada devre dışı kalır.
- 11.7 Garanti zamanından önce biter, eğer sipariş veren veya üçüncü bir şahıs uygunsuz değişiklikler veya tamiratlar gerçekleştirirse, teslimatçının işletim ve bakım talimatlarına uyulmazsa veya eğer sipariş veren şayet bir kusur ortaya çıktığında zararı azaltmak için derhal bütün uygun tedbirleri almazsa ve teslimatçıya kusuru giderme fırsatı vermezse.
- 11.8 Garanti süresi malın tesliminden itibaren iki yıldır. Her türlü sözleşme ihlalleri ve bunların hukuki sonuçları ve hangi hukuki gerekçeyle talep edilirse edilsin sipariş verenin bütün talepleri bu koşullar dahilinde nihai olarak düzenlenmişlerdir. Bilhassa, özellikle belirtilmemiş zarar tazmini, fiyat düşürme, sözleşmenin iptali, sözleşmeden çekilme söz konusu olamaz. Zorunlu Ürün Mesuliyeti Yasası hükümleri engel teşkil etmediği sürece müteakip zararlar için sorumluluk söz konusu değildir.

## **12 . Uygulanan hukuk**

İşbu sözleşme Alman Hukukuna tabidir.

UN-Satış Hukukunun {Convention on International Sales of Goods (CISQ)) uygulanması söz konusu değildir.

## **13. Yetkili mahkeme**

Mahkeme yeri teslimatçının merkezidir.

Teslimatçı tercihine göre sipariş verenin mahkeme yerinde de dava açabilir.

## **14. Nihai hüküm**

Yukarıdaki mukavele koşullarından biri etkisiz ise veya etkisini yitirirse, bu durum diğer hükümleri etkilemez. Bu durumda taraflar etkisiz hükümler için bir yönden yasal hükümlere uygun olan ve diğer yönden hedeflenen asıl amaca mümkün olduğunca yakın olan uygun bir anlaşmaya varırlar.

### **Genel satış ve teslimat koşulları (AVB), tarih, 01.08.2011**

allsafe GmbH & Co. KG

Gerwigstraße 31

D - 78234 Engen